

樂清洪百容編

通俗醫書
肺結核症再發之預防

上海商務印書館出版

南京高等師範

叢刊第一種

實用急救法

一册 三角五分

是書爲趙士法先生所編。內容分九章。於普通急救諸法。言之綦詳。卷末附以各圖。尤便實習應用。誠爲人人必備之書。

◎商務印書館發行

元(749)

中華民國十一年六月初版

(肺結核症再發之預防一册)

(每册定價大洋貳角)

(外埠酌加運費匯費)

演講者 德國 Lönisch

譯者 洪百容

校者 顧壽白

發行者 商務印書館

印刷所 上海北河南路北首寶山路商務印書館

總發行所 上海棋盤街中市商務印書館

分售處 北京天津保定奉天吉林龍江濟南太原開封鄭州西安漢口杭州蘭谿安慶蕪湖南昌長沙常德衡州成都重慶瀘縣福州廣州潮州香港梧州雲南貴陽張家口新嘉坡

※此書有著作權翻印必究※

通
俗
醫
書

肺結核症再發之預防

德國 Lönisch 演講

洪百容譯

我於講演本問題之始，須先提出兩個定義：

(一) 凡疾病既經治癒，或未完全治癒，而容易再發的。

(二) 凡疾病之具有再發可能性的。

屬於第一個定義範圍以內的，即如已經治癒之肺結核。肺結核統可以治癒嗎？依從前的見解，則此病絕對不能治癒，這是人人知道的。所以當時的醫師有爲守祕密之義務，一如今日之於癌腫患者，不

能當面下癌腫的診斷。在結核菌未發明以前，凡此病之結果不良的，統名曰虛症。近數年來，關於此病的本體，很有許多討論。Otto Naegeli氏在 Zürich 地方檢查因別種疾病而死的屍體五百具，凡年在十八至三十歲之間，有結核性病變的，占百分之九十六，年在三十歲以上的，則無一人無之，其因結核而死的，不過六分之一或七分之一。所以就事實方面說，肺結核可以治癒。若就病理解剖方面說，則不能治癒，因肺組織一度破壞以後，除癥痕形成外，不能再生新組織，而結核菌即包圍於此癥痕組織內。所以

醫師診察時，不能斷定還有若干生活的細菌存在，並不能決定，到什麼時候可以治癒，平常只能說到「比較治癒」四個字。這時候病變停止，而細菌不再向他處蔓延，但事實上確有完全治癒的，譬如軍人之患肺結核，治癒以後，雖不變更職業，亦無妨礙。予又想起 Goethe 氏在 Leipzig 爲大學生時，曾患劇烈的咯血症，卒能活到八十二歲，且其當時同伴，亦皆健康無恙。總而言之：無論其從前病勢如何沈重，倘使病原菌不向康健組織侵犯，即可謂之治癒，況實際上有許多患者，經過數十年以後，還可證明著明的病

變，而其人的工作力早已恢復了。依歷來的經驗，敢說：大多數的結核患者，並不因結核而死。

在本問題範圍以內，除治癒的疾病以外，還有一種，就是有再發的可能性者。諸君要知道肺結核並不如痘瘡、麻疹、猩紅熱諸病之一度經過以後，即具有免疫性的。依從來的經驗，恰成反比例。凡曾經肺結核病的人，比較平常健康的人，容易再發，因為結核的症狀雖然消失，而其病變部尚存在，所以一觸就再發了。但也有與第一次病變，毫無關係，而於他部分另生第二病變。總之曾經一度肺結核的人，就

有容易再發的傾向，因其感受性比較健康的人強得多。

也有一種人，對於結核病，特別容易感受的。這是與先天性或後天性肺臟的抵抗力有關係。凡是健康的人，對於周圍溫度的急變及結核菌的侵入，有一定適應的機能，如噴嚏，咳嗽，可以調節之。所以每次吸入的結核菌。除到一定部分——曾經損害而無抵抗力的組織——不起病的作用。因此發生以下諸問題：

（二）肺部障礙爲什麼起的？

(二)爲什麼有發病的傾向?

(三)爲什麼可以抵抗病原菌,不起疾病?

諸君若欲了解以上諸問題,可於下面一個問題的答案內求之。

如何能防肺結核再發呢?

預防肺結核再發,有兩種方法:

(一)避去傳染的機會,

(二)增加抵抗的力量。

若說傳染的機會,到處皆是,我人每次呼氣內,統含有結核菌,所以無論何人,均要注意清潔。可是結

核菌在健康組織內不易發育，而傳染的機會極多，非如虎疫菌及鼠疫菌因交通機關斷絕，就可阻止其蔓延，如 Martius 氏所說：『敵在城內，無須關門。』所以我們要注意第二種預防法，就是：增加抵抗的力量，一面除去結核菌適當的培養地，這確是預防結核再發的唯一方法。說到此處，來了一個困難的問題，就是諸君以後不能得到這樣高山清潔的空氣，並且沒有這許多閒空時候來休養，大多數的人，必須回到原來的地方，執行本來的職業，我知道諸君必有以下一個疑問：

在此所得的療養法，對於我們，是亟要繼續作去呢？

依從來的經驗，此種療養法，是極重要的，須繼續作去，可使身體完全康復。若問到什麼程度為止？須聽醫師的忠告。就是醫師對於此等患者，亦當仔細檢查，可信其將來不致再發為度。所以患者回家以後，在長時期內，須小心注意，常常請有經驗的醫師檢查。我今天只能就歷來的經驗，關於肺結核再發的主要原因以及其確有效力的預防法，同諸位談談。

潔淨新鮮的空氣，對於一般肺結核患者，統有很好的結果。若空氣中含有病的異常成分，以及不流通腐敗的空氣，可以發生絕大的危險。

新鮮空氣對於肺病患者，以及有肺病傾向的人，非常重要，此理很易了解，就防腐性創傷的治癒經過中，可以知道。倘使處置不妥，侵入腐敗的空氣，隨即化膿，其對於肺臟的危險，也是如此。所以避去腐敗空氣，是肺結核預防法中最要注意的。因為我們每一次吸氣內，總不免有許多有害的成分。這些有害成分裏，最多的是塵埃，有器械的刺戟作用，可使

肺組織起高度的變化。其次是有毒性瓦斯，次之是各種病原體。從前雖未曾有結核性的病變，因此種有害成分侵入過多，以後亦不免發病。所以肺加答兒之後，常常發生肺結核，就是這個緣故。

Rubner 氏說：塵埃是各種微生物的急先鋒，及 Arens 氏曾測定不通氣的房間內空氣中含有塵埃的重量。下表為每一個立方呎空氣內塵埃的重量。

住室

一·六

尅

學校

八·〇

尅

石工廠

八·七三 尅

羊毛工廠

二〇·〇 尅

鼻烟工廠

七二·〇 尅

氈鞋工廠

一七五·〇 尅

洋灰工廠(工作時)

二二四·〇 尅

洋灰工廠(休息時)

一三〇·〇 尅

凡尖銳有輪廓的塵埃，如煤炭，沙土，石灰等，對於呼吸器，危害最大。而瓦斯中之鹽素，臭素，沃度，阿母尼亞等，亦有同等的危害作用。不通氣房舍內的呼氣以及由暖室法產生的瓦斯，亦是有害的。因為氣

管枝粘膜，受此等損害作用，發生刺戟的現象，或抵抗的現象。對於結核性病變的粘膜，可以阻礙其治癒，而甫經治癒的患者，因此可以再發。所以我常勸告諸君，務須注意戶外生活。最潔淨的空氣，莫過於高山的空氣，及海面的空氣，其次則爲鄉村裏的空氣。若必須在都市內居住，亦當擇一遠離交通繁盛的地方。室內的空氣要時常與戶外的空氣交換，戶外的空氣除了發霧天，炭素飽和時，塵埃過多時，統可任意吸人。說到都市裏的空氣，夜間比日間清潔得多。諸君於工作休息的時候，須到戶外散步。凡空

氣不流通的地方，如跳舞場，吸烟室，咖啡館，大餐館等，萬不可去。至於諸君自己可否吸烟，須得醫師之檢定，亦只限於在戶外，不可使室內空氣溷得不潔。若或把烟咽下去，那是很危險的。所以曾經肺病或有肺病之傾向的人，還是不吸煙爲好。

無論臥室或工作室，應時常打開窗戶。倘因特別關係，不能使氣流進入的，亦當於每一小時內換氣一次，或於兩窗翼之上，安置瓣狀窗。

清潔房舍，須用濕的拭布及濕的擦地機，同時開了窗。當塵埃岔起的時候，切勿進入。一切器皿，凡可

以移動的，以移到戶外拂拭爲佳。冬令生火爐時，須注意灰，煤，煙之混在空氣中。若實際上可以不在空氣混濁的地方工作，那是最好的。走到一定地方，不能避去塵埃時，惟有密閉口部，用鼻呼吸，因爲鼻是肺的保護器官，有濾過的作用，凡不潔的空氣可以使之清潔。所以有許多健康的醫師，因爲常常同肺結核患者接觸，他的鼻黏膜上，常有結核菌存在。散步地點，要在城外，不可在城市裏，最好在有樹林的地方，若目的地離住所很遠不妨坐車去，養養體力，到了那個地方的時候，然後下去散步。我很盼

望諸君回家以後，常常注意新鮮空氣，毋使在此休養得來的好結果，復歸消失，並須養成抵抗寒冷空氣的習慣，使身體的抵抗力，漸漸增高起來。

與新鮮空氣同等重要的，就是合理的營養。胃機能健全，同結核治癒上以及治癒後，永久健康上有絕大的關係。諸君須知道胃的機能，爲消化食物，並不是輾碎食物。平常胃機能障礙，大都因急食或咀嚼不足而起。諸君聽過了Gladstone氏的趣史麼？他何以能享大年而且一生健康呢？就是因爲他每次食物入口，必咀嚼至四十次之多。所以曾經肺病的人，